

### **Vor dem Einbau der Berstscheibe sind**

die in der mitgelieferten Prüfbescheinigung angegebenen technischen Daten zu überprüfen. Die Zugehörigkeit der Prüfbescheinigung zum Artikel ergibt sich über die Seriennummer.

die im folgenden beschriebenen Hinweise vollständig zur Kenntnis zu nehmen.

### **Handhabung**

Berstscheiben sind mit äusserster Vorsicht zu handhaben. Sie dürfen keinesfalls geworfen oder gebogen werden. Insbesondere die Berstfolie ist vor mechanischen Einflüssen zu schützen.

### **Einbaurichtung**

Die Berstscheibe ist so einzubauen, dass sich die Kennzeichnung (Typenschild oder Aufdruck) auf der der Atmosphäre zugewandten Seite befindet. Die am abgewinkelten Teil des Typenschildes aufgebrachten Pfeile müssen dabei in die Abblaserichtung des Mediums zeigen. In jedem Fall ist die in der mitgelieferten Prüfbescheinigung genannte Einbaurichtung einzuhalten. Insbesondere Unterdruckberstscheiben (Richtung des Berstdruckes: Unterdruck; vergleiche Prüfbescheinigung) müssen mit grösster Sorgfalt bzgl. ihrer Einbaurichtung überprüft werden.

### **Dichtflächen / Dichtkraft**

Die Dichtflächen zwischen Flansch bzw. Halter und Berstscheibe müssen sauber und plan sein. Die Berstscheibe ist zentrisch in den Lochkreis der haltenden Flanschen einzubauen. Die Berstscheibe darf nur fest und gleichmässig verspannt mit Druck beaufschlagt werden. Der Betrieb mit ungenügend vorgespannten Berstscheiben führt nicht nur zu Undichtigkeiten, sondern auch zur Zerstörung der Berstscheibe.

### **Sicherheitshinweise**

Beim Bersten der Berstscheibe besteht Verletzungsgefahr für sich in der Nähe befindliche Menschen durch den Abblaserstrom und den entstehenden Lärm. Der Betreiber der Anlage hat dafür Sorge zu tragen, dass diese Gefahr ausgeschlossen wird, z.B. durch Ableitung des Abblaserstrahls oder durch Verpflichtung zum Tragen eines Gehörschutzes. Abblaseleitungen dürfen den Volumenstrom nicht verkleinern und nicht absperrenbar sein.

### **Lebensdauer / Gewährleistung**

Beträgt der Betriebsdruck bei 20°C weniger als 80% des Berstdrucks, gewährleisten wir eine Lebensdauer von einem Jahr. Es ist zu beachten, dass

- hohe Betriebsdrücke
- hohe Temperaturen
- korrosive Umgebungen

und insbesondere

- Wechsel- oder Schwelllasten im Betriebszustand die Lebensdauer einer Berstscheibe erheblich verkürzen können. Hierüber sind zwingend gesonderte Absprachen zu treffen. Unter allen Umständen garantiert ist nur der Berstdruck.

### **Haftung**

Die genannte Gewährleistung wird durch die Verwendung erprobter Konstruktionen ermöglicht. Dabei ist zu beachten, dass die Einhaltung des Berstdrucks absolute Priorität vor allen anderen Forderungen an die Berstscheibe besitzt – einschliesslich der Einhaltung der Lebensdauer unter Betriebsbedingungen. So bitten wir um Verständnis, dass bei vorzeitigem Versagen der alleinige Ersatz für das Berstelement erfolgt und keine Haftung für Folgeschäden übernommen werden kann. Reklamationen können nur anerkannt werden, wenn die beanstandete Berstscheibe eingesandt wird.

### **Avant le montage du disque de rupture, il convient de**

vérifier les caractéristiques techniques mentionnées dans le certificat d'essai qui est joint. L'appartenance du certificat d'essai à l'article est confirmée par le numéro de série. lire complètement les instructions données ci-dessous.

### **Manipulation**

Les disques de rupture doivent être manipulés avec une précaution extrême. Ils ne doivent en aucun cas être jetés ou pliés. Il convient de protéger tout particulièrement la feuille de rupture de toute attaque mécanique.

### **Orientation de l'assemblage**

le disque de rupture doit être monté de telle manière que le marquage (plaque signalétique ou impression) se trouve sur la face tournée vers l'atmosphère. Les flèches disposées sur la partie angulaire de la plaque signalétique doivent indiquer la direction de l'évacuation du fluide. En tout cas, il convient de respecter l'orientation mentionnée dans le certificat d'essai joint. En particulier, l'orientation de montage de disques de rupture à dépression (orientation de la pression d'éclatement: dépression; cf. plaque signalétique) doit être contrôlée avec le plus grand soin.

### **Surfaces d'étanchéité/couple initial de démarrage**

Les surfaces d'étanchéité entre la bride resp. le support et le disque de rupture doivent être propres et planes. Le disque de rupture doit être monté au centre du cercle-boulons des brides de support. Le disque de rupture ne doit recevoir la pression que lorsqu'il est solidement et également précontraint. Si les disques de rupture ne sont pas suffisamment précontraints, toute mise en service entraîne non seulement des fuites, mais également la destruction du disque de rupture.

### **Mesures de sécurité**

Lors de l'éclatement du disque de rupture il y a risque de blessure pour les personnes se trouvant à proximité, soit par l'écoulement du médium, soit par le bruit. L'exploitant de l'installation doit remédier à ces dangers en prévoyant p.e. l'évacuation du fluide et le port d'un protège-oreilles.

Les conduites d'évacuation doivent être dimensionnées de telle manière à ne pas réduire le volume à évacuer et n'osent pas avoir de systèmes de fermeture.

### **Durée de vie / garantie**

Si la pression de service à 20°C est inférieure à 80% de la pression d'éclatement, nous garantissons une durée de vie d'un an. Il convient de considérer que

- des pressions de service élevées
- des températures élevées
- des environnements corrosifs

et particulièrement

- les pressions de service avec des mouvements ondulatoire ou pulsations

peuvent réduire considérablement la durée de vie d'un disque de rupture. Il convient dans ces cas de conclure obligatoirement des accords séparés. En tout cas, seule la pression d'éclatement est garantie.

### **Responsabilité**

La garantie mentionnée est rendue possible par l'utilisation de constructions éprouvées. Il convient à cet égard de veiller à ce que le respect de la pression d'éclatement bénéficie de la priorité absolue avant toutes les autres exigences attachées au disque de rupture, y compris le respect de la durée de vie dans des conditions de fonctionnement. Nous vous demandons par conséquent de comprendre qu'en cas de défaillance prématurée, notre intervention se limitera au simple remplacement de l'élément de rupture et que nous ne pouvons assumer aucune responsabilité pour tous dégâts qui en seraient la conséquence. Nous ne prendrons les réclamations en considération que si le disque de rupture incriminé nous est renvoyé.